ENGLISH

Information for new patients in the United Kingdom

All people who are new to the UK are offered tests to look for infections.

Some infections may not make you feel unwell now but could harm you if not found early.

The infections we test for have treatments to cure or control the infection.

The tests and treatments are free.

Information about your tests and your results will not be shared with people, outside the National Health Service (NHS), without your consent.

If you have any of these infections it will not prevent you applying to remain in the UK.

Different areas of the UK offer a different range of tests.

Below is a list of tests offered to most people arriving in the UK for the first time.

Being tested is optional.

We advise tests to protect your health in the future.

Most tests are done by taking a small amount of blood from you, which your body will easily and quickly replace without you coming to any harm.

KHMER

ព័ត៌មានសម្រាប់អ្នកជំងឺថ្មីនៅចក្រភពអង់គ្លេស

ប្រជាជនទាំងអស់ដែលទើបមកដល់ចក្រភពអង់គ្លេសទទួលបានការធ្វើតេស្តដើម្បីស្វែងរកមេរោគឆ្លង។

មេរោគឆ្លងមួយចំនួនអាចនឹងមិនធ្វើឱ្យអ្នកមានអារម្មណ៍មិនស្រួលខ្លួននៅពេលនេះទេ ប៉ុន្តែវាអាចបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់អ្នក ប្រសិនបើរកមិនឃើញទាន់ពេល។

មេរោគឆ្លងដែលយើងធ្វើតេស្តរកគឺមានការព្យាបាលដើម្បីជាសះស្បើយ ឬគ្រប់គ្រងការឆ្លងរាលដាល។

ការធ្វើតេស្ត និងការព្យាបាលគឺឥតគិតថ្លៃ។

ព័ត៌មានអំពីការធ្វើតេស្ត និងលទ្ធផលរបស់អ្នកនឹងមិនត្រូវបានចែករំលែកជាមួយបុគ្គលនៅខាងក្រៅសេវាសុខភាពជាតិ (NHS) ដោយគ្មានការយល់ព្រមពីអ្នកនោះទេ។

ប្រសិនបើអ្នកមានមេរោគឆ្លងណាមួយក្នុងចំណោមមេរោគឆ្លងទាំងនេះ វានឹងមិនរារាំងអ្នកពីការដាក់ពាក្យសុំស្នាក់នៅក្នុងចក្រភពអង់គ្លេសនោះទេ។

តំបន់ផ្សេងៗគ្នានៃចក្រភពអង់គ្លេសផ្តល់ជូននូវការធ្វើតេស្តខុសៗគ្នា។

ខាងក្រោមនេះគឺជាបញ្ជីនៃការធ្វើតេស្តដែលផ្តល់ជូនដល់បុគ្គលស្ទើរតែទាំងអស់ដែលមកដល់ចក្រភពអង់គ្លេសជាលើកដំបូង។

ការធ្វើតេស្តគឺគ្មានការបង្ខំ។

យើងណែនាំឱ្យធ្វើតេស្តដើម្បីការពារសុខភាពរបស់អ្នកនាពេលអនាគត។

ការធ្វើតេស្តភាគច្រើនត្រូវបានធ្វើឡើងដោយការបូមយកឈាមបន្តិចបន្តួចពីអ្នក ដែលរាងកាយរបស់អ្នកនឹងបង្កើតឡើងវិញបានយ៉ាងងាយស្រួល និងឆាប់រហ័សដោយមិនធ្វើឱ្យអ្នកមានគ្រោះថ្នាក់ឡើយ។

Some tests require a urine sample.

All new arrivals to the UK have the right to register for a GP (a family doctor who can give you medical help and advice, for free, in your local community).

Tuberculosis

What is it?

Tuberculosis (TB) is an infection caused by bacteria which are released into the air when someone with an infection coughs or sneezes.

Pulmonary TB (in the lungs or throat) is the only form of the illness that is infectious, but TB can affect any part of the body.

If left untreated, TB is a serious illness, but it is curable with antibiotics.

We will ask you questions to assess if you could have active TB.

We may offer you a chest x-ray or other investigations to find out if you have it.

You may not have active (infectious) TB, but you may have been exposed to it in the past (‘latent TB’).

How could I catch it?

TB spreads between people in the air.

People with TB may not know they are ill at the time and you may have been exposed to the illness without knowing it.

What treatment is available?

TB can be fatal without treatment but can be cured with tablets.

Treatment is usually effective however it lasts at least 6 months and may be longer depending on where TB is found in the body.

ការធ្វើតេស្តមួយចំនួនតម្រូវឱ្យមានសំណាកទឹកនោម។

អ្នកមកដល់ថ្មីទាំងអស់នៅក្នុងចក្រភពអង់គ្លេសមានសិទ្ធិចុះឈ្មោះសម្រាប់ GP (គ្រូពេទ្យគ្រួសារដែលអាចផ្តល់ជំនួយ និងដំបូន្មានផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដល់អ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ នៅក្នុងសហគមន៍ក្នុងតំបន់របស់អ្នក)។

ជំងឺរបេង

តើវាជាជំងឺអ្វី?

ជំងឺរបេង (TB) គឺជាមេរោគឆ្លងដែលបង្កឡើងដោយបាក់តេរី ដែលត្រូវបានបញ្ចេញទៅក្នុងខ្យល់នៅពេលដែលបុគ្គលដែលមានផ្ទុកមេរោគក្អក ឬកណ្តាស់។

ជំងឺរបេងសួត (នៅក្នុងសួត ឬបំពង់ក) គឺជាទម្រង់តែមួយគត់នៃជំងឺដែលឆ្លង ប៉ុន្តែជំងឺរបេងអាចប៉ះពាល់ដល់ផ្នែកណាមួយនៃរាងកាយ។

ជំងឺរបេងគឺជាជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ ប្រសិនបើមិនបានព្យាបាលទេប៉ុន្តែវាអាចព្យាបាលបានដោយប្រើថ្នាំអង់ទីប៊ីយ៉ូទិក។

យើងនឹងសួរអ្នកនូវសំណួរដើម្បីវាយតម្លៃថាតើអ្នកអាចមានជំងឺរបេងសកម្មឬអត់។

យើងអាចផ្តល់ជូនអ្នកនូវការថតកាំរស្មីអ៊ិចទ្រូង ឬការពិនិត្យផ្សេងទៀត ដើម្បីរកមើលថាតើអ្នកមានជំងឺនេះឬអត់។

អ្នកប្រហែលជាមិនមានជំងឺរបេងសកម្ម (ឆ្លង) ទេ ប៉ុន្តែអ្នកប្រហែលជាធ្លាប់បានប៉ះពាល់នឹងជំងឺនេះកាលពីអតីតកាល ('ជំងឺរបេងសំងំ')។

តើខ្ញុំអាចឆ្លងជំងឺនេះដោយរបៀបណា?

ជំងឺរបេងចម្លងពីមនុស្សម្នាក់ទៅមនុស្សម្នាក់ទៀតតាមរយៈខ្យល់។

អ្នកដែលមានជំងឺរបេងប្រហែលជាមិនដឹងថាខ្លួនឈឺនៅពេលនោះទេ ហើយអ្នកក៏ប្រហែលជាធ្លាប់បានប៉ះពាល់នឹងជំងឺនេះដោយមិនដឹងខ្លួន។

តើមានការព្យាបាលអ្វីខ្លះ?

ជំងឺរបេងអាចបណ្តាលឱ្យស្លាប់បាន ប្រសិនបើមិនព្យាបាលទេ ប៉ុន្តែអាចព្យាបាលជាសះស្បើយបានដោយប្រើថ្នាំគ្រាប់។

ជាធម្មតា ការព្យាបាលមានប្រសិទ្ធភាព ប៉ុន្តែវាមានរយៈពេលយ៉ាងហោចណាស់ 6 ខែ ហើយអាចយូរជាងនេះអាស្រ័យលើកន្លែងដែលជំងឺរបេងត្រូវបានរកឃើញនៅក្នុងរាងកាយ

Treatment for TB is usually a mixture of 4 antibiotics.

After 2 months of being on this treatment, patients may then be moved on to a course of 2 antibiotics for at least 4 months.

In the UK, TB treatment is free to everyone, regardless of immigration status.

Can it be prevented?

If you have latent TB, treatment will prevent you from developing infectious TB.

If you have active (infectious) TB, you should isolate until you are no longer infectious.

This is usually only a few

weeks and you will be supported throughout your isolation.

Infections found in your blood

HIV, Hepatitis B and Hepatitis C viruses can pass from person to person through blood, semen or vaginal fluids.

These viruses can pass:

From mother to baby during birth or infancy

By having sex without a condom

By sharing items contaminated with infected blood e.g. needles, or razors.

Hepatitis B

។

ការព្យាបាលជំងឺរបេងជាធម្មតាគឺជាការលាយបញ្ចូលគ្នានៃថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកចំនួន 4 ប្រភេទ។

បន្ទាប់ពីព្យាបាលបានរយៈពេល 2 ខែ អ្នកជំងឺអាចនឹងត្រូវប្តូរទៅលេបថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកចំនួន 2 ប្រភេទវិញសម្រាប់រយៈពេលយ៉ាងតិច 4 ខែទៀត។

នៅក្នុងចក្រភពអង់គ្លេស ការព្យាបាលជំងឺរបេងគឺមិនគិតថ្លៃសម្រាប់មនុស្សគ្រប់គ្នា សម្រាប់គ្រប់ស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍ឡើយ។

តើអាចការពារពីជំងឺនេះបានទេ?

ប្រសិនបើអ្នកមានជំងឺរបេងសំងំ ការព្យាបាលនឹងការពារអ្នកពីការវិវត្តទៅជាជំងឺរបេងឆ្លង។

ប្រសិនបើអ្នកមានជំងឺរបេងសកម្ម (ឆ្លង) អ្នកគួរតែដាក់ឱ្យនៅដាច់ដោយឡែករហូតដល់អ្នកលែងបង្កការឆ្លង។

ជាធម្មតាវាមានរយៈពេលតែពីរបី

សប្តាហ៍ប៉ុណ្ណោះ ហើយអ្នកនឹងទទួលបានការគាំទ្រពេញមួយអំឡុងពេលនៃការដាក់ឲ្យនៅដាច់ដោយឡែក។

ការឆ្លងមេរោគដែលរកឃើញនៅក្នុងឈាមរបស់អ្នក

មេរោគអេដស៍ ជំងឺរលាកថ្លើមប្រភេទ B និងជំងឺរលាកថ្លើមប្រភេទ C អាចឆ្លងពីមនុស្សទៅមនុស្សតាមរយៈឈាម ទឹកកាម ឬទឹករំអិលទ្វារមាស។

មេរោគទាំងនេះអាចឆ្លងបាន៖

ពីម្តាយទៅទារកក្នុងពេលសម្រាល ឬអំឡុងពេលនៅជាទារក

ដោយការរួមភេទដោយមិនប្រើស្រោមអនាម័យ

តាមរយៈការប្រើប្រាស់របស់របររួមគ្នាដែលមានឈាមឆ្លងមេរោគ ឧ. ម្ជុល ឬឡាម។

ជំងឺរលាកថ្លើមប្រភេទ B

What is it?

Hepatitis B virus can infect the liver.

Many people will clear the virus without treatment, but in some people, the virus can cause liver damage and liver cancer.

In most people it will cause no symptoms so you may not know if you have it.

តើវាជាជំងឺអ្វី?

មេរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B អាចឆ្លងដល់ថ្លើមបាន។

មនុស្សជាច្រើននឹងកម្ចាត់មេរោគនេះបានដោយមិនចាំបាច់មានការព្យាបាលនោះទេ ប៉ុន្តែចំពោះមនុស្សមួយចំនួន មេរោគនេះអាចបណ្ដាលឲ្យមានការខូចខាតថ្លើម និងមហារីកថ្លើមបាន។

ចំពោះមនុស្សភាគច្រើន វានឹងមិនបង្កឲ្យមានរោគសញ្ញាទេ ដូច្នេះអ្នកប្រហែលជាមិនដឹងថាអ្នកមានវាទេ។

What treatment is available?

Hepatitis B does not have a cure, but it can be controlled.

If you have a high level of Hepatitis B virus or any liver damage, you will be offered treatment with tablets to control the virus.

Treatment can prevent liver failure and liver cancer.

Your doctor or nurse specialist will give you more information about treatment if it is required.

តើមានការព្យាបាលអ្វីខ្លះ?

ជំងឺរលាកថ្លើមប្រភេទ B មិនមានការព្យាបាលជាសះស្បើយបានឡើយ ប៉ុន្តែវាអាចគ្រប់គ្រងបាន។

ប្រសិនបើអ្នកមានកម្រិតមេរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ខ្ពស់ ឬមានការខូចខាតថ្លើមណាមួយ អ្នកនឹងទទួលបានការព្យាបាលដោយថ្នាំគ្រាប់ដើម្បីគ្រប់គ្រងមេរោគ។

ការព្យាបាលអាចការពារការខ្សោយថ្លើម និងមហារីកថ្លើមបាន។

គ្រូពេទ្យ ឬគិលានុបដ្ឋាយិកាជំនាញរបស់អ្នកនឹងផ្ដល់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការព្យាបាល ប្រសិនបើវាត្រូវបានទាមទារ។

Can it be prevented?

A vaccine to protect you from Hepatitis B is available and is free of charge.

តើអាចការពារពីជំងឺនេះបានទេ?

វ៉ាក់សាំងដើម្បីការពារអ្នកពីជំងឺរលាកថ្លើមប្រភេទ B គឺអាចរកបាន ហើយមិនគិតថ្លៃទេ។

Hepatitis C

ជំងឺរលាកថ្លើមប្រភេទ C

What is it?

Hepatitis C is a virus which affects the liver.

Many people do not have symptoms until the liver has been significantly damaged.

A blood test is the only way to know you have the virus.

តើវាជាជំងឺអ្វី?

ជំងឺរលាកថ្លើមប្រភេទ C គឺជាមេរោគដែលប៉ះពាល់ដល់ថ្លើម។

មនុស្សជាច្រើនមិនមានរោគសញ្ញាទេ រហូតដល់ថ្លើមត្រូវបានខូចខាតយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ។

ការធ្វើតេស្តឈាមគឺជាវិធីតែមួយគត់ដើម្បីដឹងថាអ្នកមានមេរោគនេះឬអត់។

What treatment is available?

តើមានការព្យាបាលអ្វីខ្លះ?

Hepatitis C can be treated with antiviral tablets over 8–12 weeks.

This usually cures the infection.

Early treatment will prevent serious complications such as liver damage, liver failure or liver cancer.

Can it be prevented?

There is currently no vaccine or medications available to prevent you being infected with this virus.

Being treated for the infection does not prevent you from acquiring it again in future.

Human Immunodeficiency Virus (HIV)

What is it?

HIV is a virus which over time can affect your immune system, which is your body’s ability to protect you from infections.

You often do not feel unwell straight away.

However, if you have this infection, you can be given treatment which controls the virus.

This stops it from causing you harm and prevents you from passing it on to other people.

What treatment is available?

There are different treatments available, usually a single tablet once a day.

This cannot cure the infection but can control the virus so that we can no longer detect it in the blood, and it cannot pass on to other people.

If treatment is started early, you can have a normal life expectancy and

ជំងឺរលាកថ្លើមប្រភេទ C អាចព្យាបាលបានដោយប្រើថ្នាំគ្រាប់ប្រឆាំងមេរោគក្នុងរយៈពេល 8–12 សប្តាហ៍។
ជាធម្មតាវានឹងព្យាបាលការឆ្លងមេរោគនេះឲ្យជាសះស្បើយ។

ការព្យាបាលទាន់ពេលវេលានឹងការពារផលវិបាកធ្ងន់ធ្ងរ ដូចជាការខូចខាតថ្លើម ការខ្សោយថ្លើម ឬមហារីកថ្លើម។

តើអាចការពារពីជំងឺនេះបានទេ?

បច្ចុប្បន្ននេះ មិនទាន់មានវ៉ាក់សាំង ឬថ្នាំណាមួយដែលអាចការពារអ្នកពីការឆ្លងមេរោគនេះបាននៅឡើយទេ។

ការព្យាបាលការឆ្លងមេរោគមិនការពារអ្នកពីការឆ្លងម្តងទៀតនាពេលអនាគតឡើយ។

មេរោគភាពស៊ាំចុះខ្សោយរបស់មនុស្ស (មេរោគអេដស៍)

តើវាជាជំងឺអ្វី?

មេរោគអេដស៍គឺជាមេរោគដែលយូរៗទៅអាចប៉ះពាល់ដល់ប្រព័ន្ធភាពស៊ាំរបស់អ្នក ដែលជាសមត្ថភាពរបស់រាងកាយអ្នកក្នុងការការពារអ្នកពីការឆ្លងមេរោគ។

ជាញឹកញាប់ អ្នកមិនមានអារម្មណ៍មិនស្រួលខ្លួនភ្លាមៗទេ។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ប្រសិនបើអ្នកមានមេរោគនេះ អ្នកអាចទទួលបានការព្យាបាលដែលគ្រប់គ្រងមេរោគបាន។

ការព្យាបាលនេះបញ្ឈប់វាមិនឱ្យបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់អ្នក ហើយការពារអ្នកពីការចម្លងវាទៅអ្នកដទៃ។

តើមានការព្យាបាលអ្វីខ្លះ?

មានវិធីព្យាបាលផ្សេងៗគ្នា ជាធម្មតាគឺថ្នាំគ្រាប់មួយគ្រាប់ក្នុងមួយថ្ងៃ។

ការព្យាបាលនេះមិនអាចព្យាបាលមេរោគឲ្យជាដាច់ទេ ប៉ុន្តែអាចគ្រប់គ្រងមេរោគបាន ដូច្នេះយើងលែងអាចរកឃើញវានៅក្នុងឈាម ហើយវាក៏មិនអាចចម្លងទៅមនុស្សផ្សេងទៀតបានដែរ។
ប្រសិនបើការព្យាបាលត្រូវបានចាប់ផ្តើមទាន់ពេលវេលា អ្នកអាចមានអាយុវែងដូចមនុស្សធម្មតា

your immune system function will stabilise and, in most cases, improve.

ហើយមុខងារប្រព័ន្ធភាពស៊ាំរបស់អ្នកនឹងមានស្ថិរភាព ហើយក្នុងករណីភាគច្រើននឹងប្រសើរឡើង។

Can it be prevented?

តើអាចការពារពីជំងឺនេះបានទេ?

There is no vaccine currently available.

If you are at risk of HIV, you can get medication to reduce the risk of infection.

បច្ចុប្បន្ននេះមិនមានវ៉ាក់សាំងទេ។

ប្រសិនបើអ្នកមានហានិភ័យនៃការឆ្លងមេរោគអេដស៍ អ្នកអាចទទួលបានថ្នាំដើម្បីកាត់បន្ថយហានិភ័យនៃការឆ្លង។

What am I entitled to?

តើខ្ញុំមានសិទ្ធិទទួលបានអ្វីខ្លះ?

Free HIV treatment and follow-up

If you are found to have acquired HIV this does not affect your right to apply for asylum in the UK

Your HIV status will not affect your right to work in the UK

You will have access to free specialist care with regular, private and confidential follow up from non-hostile and non-judgmental health care professionals.

If you already know you have HIV, it is important that you tell your GP as soon as possible so you can continue treatment and see an infection specialist.

ការព្យាបាល និងការតាមដានជំងឺអេដស៍ដោយឥតគិតថ្លៃ

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានរកឃើញថាមានផ្ទុកមេរោគអេដស៍ វាមិនប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិរបស់អ្នកក្នុងការដាក់ពាក្យសុំសិទ្ធិជ្រកកោននៅក្នុងចក្រភពអង់គ្លេសឡើយ

ស្ថានភាពមេរោគអេដស៍របស់អ្នកនឹងមិនប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិធ្វើការរបស់អ្នកនៅក្នុងចក្រភពអង់គ្លេសឡើយ

អ្នកនឹងមានសិទ្ធិទទួលបានការថែទាំពីអ្នកជំនាញដោយឥតគិតថ្លៃ ជាមួយនឹងការតាមដានជាប្រចាំ ឯកជន និងសម្ងាត់ពីអ្នកជំនាញថែទាំសុខភាពដែលមិនមានការរើសអើង និងមិនវិនិច្ឆ័យឡើយ។

ប្រសិនបើអ្នកដឹងថាអ្នកមានមេរោគអេដស៍រួចហើយ វាជារឿងសំខាន់ដែលអ្នកត្រូវប្រាប់គ្រូពេទ្យរបស់អ្នកឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ដូច្នេះអ្នកអាចបន្តការព្យាបាល និងទៅជួបអ្នកឯកទេសជំងឺឆ្លង។

Syphilis

ជំងឺស្វាយ

What is it?

តើវាជាជំងឺអ្វី?

Syphilis is a bacterial infection passed through sexual contact.

Symptoms change over time and can include painless sores or ulcers, swollen lymph glands, fever and weight loss.

Symptoms can involve all parts of the body at different stages, but some people do not have any symptoms.

If you have a sexual partner, they will also need to be tested for

ជំងឺស្វាយគឺជាការឆ្លងមេរោគបាក់តេរីដែលឆ្លងតាមការរួមភេទ។

រោគសញ្ញាផ្លាស់ប្តូរតាមពេលវេលា ហើយអាចរួមមានដំបៅ ឬដំបៅដែលមិនមានការឈឺចាប់ ហើមកូនកណ្តុរ គ្រុនក្តៅ និងស្រកទម្ងន់។

រោគសញ្ញាអាចប៉ះពាល់ដល់គ្រប់ផ្នែកទាំងអស់នៃរាងកាយនៅដំណាក់កាលផ្សេងៗគ្នា ប៉ុន្តែមនុស្សមួយចំនួនមិនមានរោគសញ្ញាអ្វីទាំងអស់។

ប្រសិនបើអ្នកមានដៃគូរួមភេទ ពួកគេក៏ត្រូវធ្វើតេស្តរកជំងឺស្វាយផងដែរ

syphilis and they will be offered testing and treatment.

If you are pregnant and have syphilis, you can pass it onto the baby before it's born and increase the risk of miscarriage, premature birth and stillbirth.

How could I catch it?

You can get syphilis by having vaginal, anal or oral sex with someone who has the infection.

What treatment is available?

Syphilis is curable with antibiotics which are usually given by injection.

You may need to get repeat testing at 6 and 12 weeks after treatment to ensure the infection has been cured.

Can it be prevented?

There is currently no vaccine or medication available to prevent you from getting this infection.

Syphilis can be prevented by using condoms when you have sex, and also by getting tested once a year, or if you have a new sexual partner.

Strongyloides

What is it?

Strongyloides is a parasitic worm which usually lives in soil (but is too small to see) and infects you through your skin.

It enters your lungs and intestines through your bloodstream.

It can cause skin or digestive symptoms that can come and go.

Some infections can become chronic and last for years or even be fatal.

ហើយពួកគេនឹងត្រូវបានផ្តល់ជូនការធ្វើតេស្ត និងការព្យាបាល។

ប្រសិនបើអ្នកមានផ្ទៃពោះ និងមានជំងឺស្វាយ អ្នកអាចចម្លងវាទៅទារកមុនពេលកើត ហើយមានហានិភ័យកើនឡើងនៃការរលូតកូន ការសម្រាលកូនមិនគ្រប់ខែ និងទារកស្លាប់ក្នុងផ្ទៃ។

តើខ្ញុំអាចឆ្លងជំងឺនេះដោយរបៀបណា?

អ្នកអាចកើតជំងឺស្វាយបានដោយការរួមភេទតាមទ្វារមាស រន្ធគូថ ឬមាត់ជាមួយនឹងអ្នកដែលមានការឆ្លងមេរោគនេះ។

តើមានការព្យាបាលអ្វីខ្លះ?

ជំងឺស្វាយអាចព្យាបាលឲ្យជាសះស្បើយបានដោយប្រើថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិក ដែលជាធម្មតាតាមថ្នាំចាក់។

អ្នកប្រហែលជាត្រូវធ្វើតេស្តម្តងទៀតនៅ 6 សប្តាហ៍ និង 12 សប្តាហ៍ បន្ទាប់ពីការព្យាបាល ដើម្បីធានាថាការឆ្លងមេរោគត្រូវបានជាសះស្បើយ។

តើអាចការពារពីជំងឺនេះបានទេ?

បច្ចុប្បន្ននេះ មិនទាន់មានវ៉ាក់សាំង ឬថ្នាំណាមួយដែលអាចការពារអ្នកពីការឆ្លងមេរោគនេះបាននៅឡើយទេ។

ជំងឺស្វាយអាចការពារបានដោយការប្រើស្រោមអនាម័យនៅពេលអ្នករួមភេទ ហើយដោយការធ្វើតេស្តម្តងក្នុងមួយឆ្នាំផងដែរ ឬប្រសិនបើអ្នកមានដៃគូរួមភេទថ្មី។

ជំងឺដង្កូវព្រូនក្នុងពោះវៀន

តើវាជាជំងឺអ្វី?

ជំងឺដង្កូវព្រូនក្នុងពោះវៀន គឺជាដង្កូវប៉ារ៉ាស៊ីតដែលជាធម្មតារស់នៅក្នុងដី (ប៉ុន្តែមានទំហំតូចពេកមិនអាចមើលឃើញ) ហើយឆ្លងមេរោគដល់អ្នកតាមរយៈស្បែករបស់អ្នក។

វាចូលទៅក្នុងសួត និងពោះវៀនរបស់អ្នកតាមរយៈចរន្តឈាមរបស់អ្នក។

វាអាចបណ្តាលឱ្យមានរោគសញ្ញាស្បែក ឬរោគសញ្ញារំលាយអាហារដែលអាចកើតមានឡើងហើយបាត់ទៅវិញជាបន្តបន្ទាប់។

ការឆ្លងមេរោគខ្លះអាចក្លាយទៅជារ៉ាំរ៉ៃ និងបន្តមានរយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំ ឬសូម្បីតែអាចបណ្តាលឱ្យស្លាប់បាន។

Tests for Strongyloides include testing different bodily fluids for signs of the worm, such as stool and blood.

ការធ្វើតេស្តរកជំងឺដង្កូវព្រូនក្នុងពោះវៀន រួមមានការធ្វើតេស្តវត្ថុរាវក្នុងរាងកាយផ្សេងៗគ្នាដើម្បីរកមើលសញ្ញានៃដង្កូវ ដូចជាលាមក និងឈាម។

How could I catch it?

តើខ្ញុំអាចឆ្លងជំងឺនេះដោយរបៀបណា?

Walking barefoot in contaminated soil in tropical and subtropical locations or having a weakened immune system can put you at risk of getting Strongyloides infection.

ការដើរដោយជើងទទេរនៅក្នុងដីដែលមានមេរោគនៅក្នុងតំបន់ត្រូពិច និងតំបន់ក្បែរត្រូពិច ឬការមានប្រព័ន្ធភាពស៊ាំចុះខ្សោយ អាចធ្វើឲ្យអ្នកប្រឈមនឹងការឆ្លងជំងឺដង្កូវព្រូនក្នុងពោះវៀន។

What treatment is available?

តើមានការព្យាបាលអ្វីខ្លះ?

Strongyloides is easily treated with an anti-parasitic medication in tablet form.

ជំងឺដង្កូវព្រូនក្នុងពោះវៀនអាចព្យាបាលបានយ៉ាងងាយស្រួលជាមួយនឹងថ្នាំប្រឆាំងប៉ារ៉ាស៊ីតក្នុងទម្រង់ជាគ្រាប់។

Can it be prevented?

តើអាចការពារពីជំងឺនេះបានទេ?

Strongyloidiasis can't always be prevented.

ជំងឺដង្កូវព្រូនក្នុងពោះវៀនមិនអាចការពារបានជានិច្ចទេ។

However not walking barefoot when traveling to warm or tropical climates can reduce your risk of infection.

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការមិនដើរដោយជើងទទេរនៅពេលធ្វើដំណើរទៅកាន់តំបន់អាកាសធាតុក្តៅ ឬតំបន់ត្រូពិច អាចកាត់បន្ថយហានិភ័យនៃការឆ្លងមេរោគរបស់អ្នក។

Schistosomiasis

ជំងឺស៊ីស្តូសូមីញ៉ាស៊ីស

What is it?

តើវាជាជំងឺអ្វី?

Schistosomiasis, sometimes known as bilharzia, is an infection caused by a parasitic worm.

ជំងឺស៊ីស្តូសូមីញ៉ាស៊ីស ដែលពេលខ្លះគេហៅថា ប៊ីលហាហ្សៀ គឺជាការឆ្លងមេរោគដែលបង្កឡើងដោយដង្កូវប៉ារ៉ាស៊ីត។

The parasite lives in fresh water (such as rivers and lakes) in subtropical and tropical regions.

ប៉ារ៉ាស៊ីតនេះរស់នៅក្នុងទឹកសាប (ដូចជាទន្លេ និងបឹង) នៅក្នុងតំបន់ក្បែរត្រូពិច និងតំបន់ត្រូពិច។

Symptoms may include a red itchy rash, high temperature, cough, diarrhoea, abdomen and joint pain.

រោគសញ្ញាអាចរួមមានឡើងកន្ទួលរមាស់ក្រហម គ្រុនក្តៅ ក្អក រាគ ឈឺពោះ និងឈឺសន្លាក់។

The parasite can remain in the body for many years and cause damage to the bladder, kidneys and liver and some types increase your risk of developing bladder cancer.

ប៉ារ៉ាស៊ីតអាចនៅក្នុងខ្លួនបានច្រើនឆ្នាំ ហើយបង្កការខូចខាតដល់ប្លោកនោម តម្រងនោម និងថ្លើម ហើយប្រភេទខ្លះបង្កើនហានិភ័យនៃការកើតជំងឺមហារីកប្លោកនោមរបស់អ្នក។

Schistosomiasis is usually diagnosed by a blood test but can also be diagnosed by finding parasite eggs in your urine or stool sample.

How could I catch it?

You become infected if you come into contact with contaminated fresh water in subtropical and tropical regions, for example when swimming, paddling or washing.

What treatment is available?

It can be cured with a short course of an anti-parasitic medication.

Sometimes treatments may need to be repeated after a few weeks.

Can it be prevented?

There is currently no vaccine or medication available to prevent you from getting this infection.

People who travel to areas affected by schistosomiasis should avoid swimming, drinking and washing in fresh water that is likely to be contaminated.

Infections detected in your urine

Chlamydia and Gonorrhea

What is it?

Chlamydia and gonorrhea are common sexually transmitted bacterial infections.

Symptoms of both include pain when urinating, unusual discharge from the vagina, penis or anus, stomach pain, pain in the testicles or red eyes.

However they can also be asymptomatic (show no symptoms).

ជំងឺស៊ីស្តូសូមីញ៉ាស៊ីស ជាធម្មតាត្រូវបានគេធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យដោយការធ្វើតេស្តឈាម ប៉ុន្តែក៏អាចធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យបានផងដែរដោយការស្វែងរកពងប៉ារ៉ាស៊ីតនៅក្នុងសំណាកទឹកនោម ឬលាមករបស់អ្នក។

តើខ្ញុំអាចឆ្លងជំងឺនេះដោយរបៀបណា?

អ្នកឆ្លងមេរោគប្រសិនបើអ្នកប៉ះពាល់ជាមួយទឹកសាបដែលមានមេរោគនៅក្នុងតំបន់ក្បែរត្រូពិច និងតំបន់ត្រូពិច ឧទាហរណ៍នៅពេលហែលទឹក ជិះទូក ឬបោកគក់។

តើមានការព្យាបាលអ្វីខ្លះ?

វាអាចព្យាបាលឲ្យជាសះស្បើយបានជាមួយនឹងការព្យាបាលដោយប្រើថ្នាំប្រឆាំងប៉ារ៉ាស៊ីតរយៈពេលខ្លី។

ពេលខ្លះការព្យាបាលអាចនឹងត្រូវធ្វើម្តងទៀតបន្ទាប់ពីពីរបីសប្តាហ៍។

តើអាចការពារពីជំងឺនេះបានទេ?

បច្ចុប្បន្ននេះ មិនទាន់មានវ៉ាក់សាំង ឬថ្នាំណាមួយដែលអាចការពារអ្នកពីការឆ្លងមេរោគនេះបាននៅឡើយទេ។

អ្នកដែលធ្វើដំណើរទៅតំបន់ដែលមានជំងឺស៊ីស្តូសូមីញ៉ាស៊ីស គួរតែចៀសវាងការហែលទឹក ផឹកទឹក និងបោកគក់ក្នុងទឹកសាបដែលប្រហែលជាមានឆ្លងមេរោគ។

ការឆ្លងមេរោគដែលរកឃើញនៅក្នុងទឹកនោមរបស់អ្នក

ជំងឺប្រមេះទឹកថ្លា ឬទឹកបាយ

តើវាជាជំងឺអ្វី?

ជំងឺប្រមេះទឹកថ្លា ឬទឹកបាយ គឺជាការឆ្លងមេរោគបាក់តេរីទូទៅដែលចម្លងតាមការរួមភេទ។

រោគសញ្ញានៃជំងឺទាំងពីរនេះ រួមមានការឈឺចាប់នៅពេលនោម ការហូរទឹករំអិលមិនធម្មតាចេញពីទ្វារមាស លិង្គ ឬរន្ធគូថ ឈឺពោះ ឈឺពងស្វាស ឬភ្នែកក្រហម។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ពួកវាក៏អាចមិនមានរោគសញ្ញាដែរ

The test for chlamydia and gonorrhea is simple and painless.

It involves swabbing the affected areas (vagina, anus, throat) and/or giving a urine sample.

You can perform the swab yourself and it will be explained to you how to do this at your appointment.

How could I catch it?

They are both passed on through unprotected (without a condom) vaginal, anal or oral sex.

What treatment is available?

Chlamydia and gonorrhea are treated with antibiotics but if left untreated can be passed on to other sexual partners.

You should avoid having sex for 1 week after you and your partners have been treated.

Some strains of gonorrhea have become resistant to antibiotics, and you may require repeat testing 3 weeks after treatment to make sure the antibiotics have worked.

Can it be prevented?

Chlamydia and gonorrhea can be prevented by using condoms when you have sex.

Getting tested once a year, or if you have a new sexual partner, can prevent the spread of infection.

Testing, treatment and all forms of contraception including condoms are free in the UK.

You can get access to them from your GP or local sexual health clinic.

(មិនបង្ហាញរោគសញ្ញាណាមួយ)។
ការធ្វើតេស្តរកជំងឺប្រមេះទឹកថ្លា ឬទឹកបាយ គឺងាយស្រួល និងមិនឈឺចាប់។

វាពាក់ព័ន្ធនឹងការយកសំឡីជូតតំបន់ដែលរងផលប៉ះពាល់ (ទ្វារមាស រន្ធគូថ បំពង់ក) និង/ឬការផ្តល់សំណាកទឹកនោម។

អ្នកអាចធ្វើការយកសំឡីជូតដោយខ្លួនឯងបាន ហើយវានឹងត្រូវបានពន្យល់ពីរបៀបធ្វើបែបនេះនៅក្នុងការណាត់ជួបជាមួយគ្រូពេទ្យរបស់អ្នក។

តើខ្ញុំអាចឆ្លងជំងឺនេះដោយរបៀបណា?

ជំងឺទាំងពីរនេះត្រូវបានចម្លងតាមរយៈការរួមភេទតាមទ្វារមាស រន្ធគូថ ឬមាត់ដោយមិនបានការពារ (ដោយគ្មានស្រោមអនាម័យ)។

តើមានការព្យាបាលអ្វីខ្លះ?

ជំងឺប្រមេះទឹកថ្លា ឬទឹកបាយ ត្រូវបានព្យាបាលដោយថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិក ប៉ុន្តែប្រសិនបើទុកចោលមិនបានព្យាបាល វាអាចចម្លងទៅដៃគូរួមភេទផ្សេងទៀតបាន។

អ្នកគួរតែចៀសវាងការរួមភេទរយៈពេល 1 សប្តាហ៍ បន្ទាប់ពីអ្នក និងដៃគូរបស់អ្នកបានទទួលការព្យាបាល។

ជំងឺទឹកបាយមួយចំនួនបានក្លាយទៅជាមានភាពស៊ាំទៅនឹងថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិក ហើយអ្នកប្រហែលជាត្រូវធ្វើតេស្តម្តងទៀត 3 សប្តាហ៍បន្ទាប់ពីការព្យាបាល ដើម្បីប្រាកដថាថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកបានមានប្រសិទ្ធភាព។

តើអាចការពារពីជំងឺនេះបានទេ?

ជំងឺប្រមេះទឹកថ្លា ឬទឹកបាយ អាចការពារបានដោយការប្រើស្រោមអនាម័យនៅពេលអ្នករួមភេទ។

ការធ្វើតេស្តម្តងក្នុងមួយឆ្នាំ ឬប្រសិនបើអ្នកមានដៃគូរួមភេទថ្មី អាចការពារការរីករាលដាលនៃការឆ្លងមេរោគ។

ការធ្វើតេស្ត ការព្យាបាល និងគ្រប់ទម្រង់នៃការពន្យារកំណើត រួមទាំងស្រោមអនាម័យ គឺឥតគិតថ្លៃនៅក្នុងចក្រភពអង់គ្លេស។

អ្នកអាចទទួលបានសេវាទាំងនោះពីគ្រូពេទ្យរបស់អ្នក ឬគ្លីនិកសុខភាពផ្លូវភេទក្នុងតំបន់។